

Puljetji 佳興 Taljiyalep 家族婚禮歌謠無形文化資產  
傳承培訓暨實境演出計畫-第一期

# 研習手冊



贊助單位： 財團法人  
國家文化藝術基金會  
National Culture and Arts Foundation

執行單位：屏東縣普樂地文化資產傳承保護協會

## 壹、實施計畫

### 一、依據

- (一)國藝會 2023 年第 1 期常態補助辦理。
- (二)Puljetji 佳興 Taljiyalep 家族婚禮歌謠無形文化資產傳承培訓暨實境演出計畫書。

### 二、目的

- (一)為延續傳承，協力文化保存及推廣工作，規劃相關文化傳承及保存工作。
- (二)基於文化之永續及教育傳承理念，藉由「課程活化」及「有效教學」之課程設計，透過部落耆老之講授課程，緊密連結老中青三代的手，教育下一輩子弟具備「拿文化的能力」，進而成為「帶著走的能力」。

### 三、辦理單位

- (一)指導單位：財團法人國家文化藝術基金會
- (二)執行單位：屏東縣普樂地文化資產傳承保護協會

### 四、計畫實施對象

- (一)「佳興歌謠保存傳承團隊」成員
- (二)「泰武古謠團隊」成員

### 五、研習實施地點

- (一)佳興班
- (二)潮州班

### 六、研習實施時間：2023 年 5 月 1 日至 8 月 31 日。

- (一)「師徒制『口傳心授』」2 班，每周習唱一次 2 小時(18 次，

共計 36 小時)，周間實施。

(二)「排灣族傳統婚禮制度重要儀典」傳承訓練 1 班，每周施訓一次 2 小時(18 次，共計 36 小時)，周間實施。

(三)「組合訓練」課程 10 小時，星期六或星期日實施。

(四)「實況演練」暨實境演出 5 小時，星期六或星期日實施。

## 七、課程規劃

本案傳承培訓暨實境演唱計畫規劃四期課程，本次為第一期課程，透由各期開課培訓達成以下培力目標，謹臚陳如次：

(一)深入瞭解排灣族婚禮歌謠來源背景，經由各種歲時祭儀之歌謠吟唱，看排灣族社會階序倫理，是如何透過 nasi 血脈系譜的秩序規範，在統治部落的核心家族領導之下，依層級向下延伸之社會管理制度。

(二)瞭解排灣族傳統婚禮制度的重要儀典內容（包括：kitjiyuma 立鞦韆、kipakaiv 僅次於立鞦韆禮、kipaukuz 保古禮、kivaljangeled 材薪禮、kizeluk 頭目家族賜婚禮五種），以及排灣族貴族婚禮歌謠在上揭婚禮程序之重要儀式扮演的角色與功能、吟唱之時機、曲目及其意涵。

(三)透過第一期課程使部落習唱團隊對於排灣族婚禮文化與歷史有更進一步的認識，並擬規劃於未來各期課程，培訓渠等對古調歌謠之田野調查能力，深入瞭解排灣族在歌謠中特殊的「譬喻性」說法，增進習唱者對於婚禮歌謠之文化藝術與傳統秩序之瞭解。

(四)結合排灣古調歌謠演繹方式，以佳興部落mamazangiljang(女性

傳統領袖)Dremedreman(孫江萬花)的生命故事為本，融合典雅優美的古調歌謠及創世神話文學文本，傳述獨一無二的排灣族生命精神、文化儀式與再現，未來更期於各期課程深化婚禮歌謠歷史根源、脈絡情節、文化意涵的認識，充實表演藝術的專業知識與能量，奠定佳興古謠傳唱團隊接班能力的根基，進而提升傳唱能力，俾進一步拓展排灣族古調歌謠文化藝術的傳播能量。

(五)認識排灣族的婚禮，延續「口傳心授」之傳統歌謠傳唱方式，達成傳唱目的，俾厚植「佳興古謠傳唱」團隊之傳唱能力，同時採集 Puljetji 佳興部落 Taljiyalep 家族婚禮傳統歌謠相關資料，期於未來漸次完成資料庫之建立。

(六)「實況演練」課程規劃實境演出，邀請佳興部落的 vuvu 們率領新生代傳承者，於各重要儀典，進行實境演出，體現傳統婚禮歌謠文化之精萃與榮美，展現學習成果。

## 八、經費

本計畫經費由財團法人國家文化藝術基金會、企業基金會贊助及本協會相關經費支應。